



PLAY TENT

(GB)

PLAY TENT

Assembly, operating and safety instructions

(SI)

ŠOTOR ZA IGRO

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(SK)

STAN NA HRANIE

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

JÁTEKSÁTOR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(CZ)

DĚTSKÝ STAN NA HRANÍ

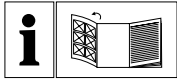
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

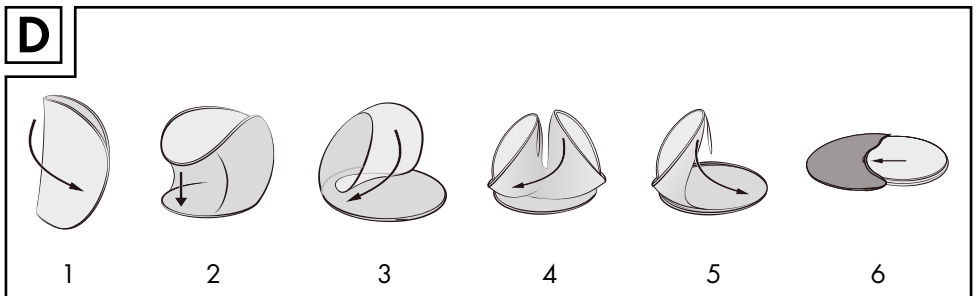
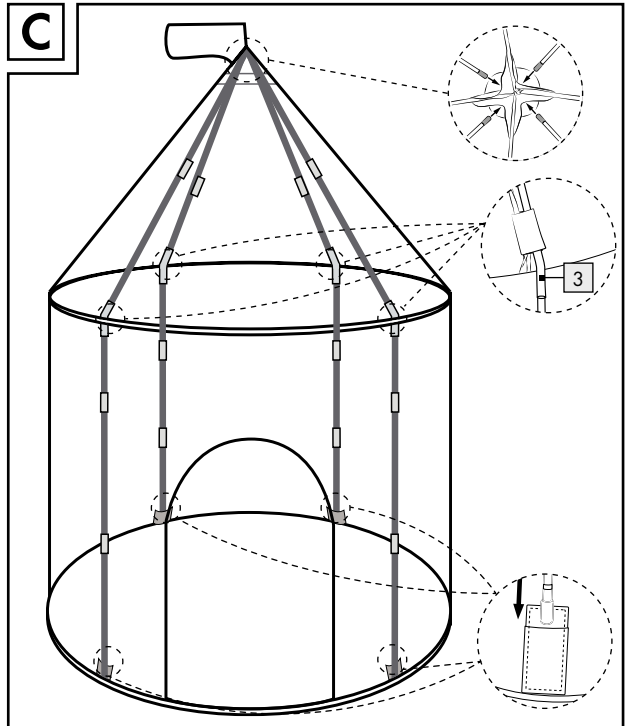
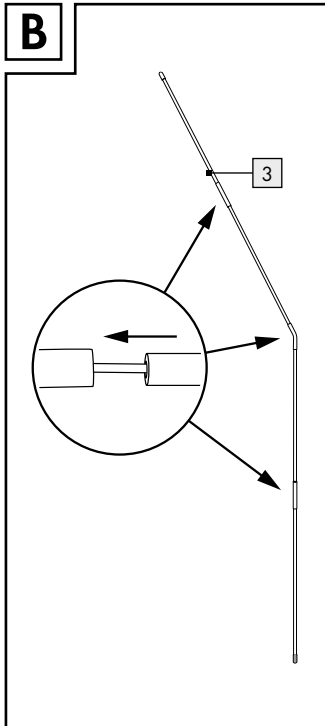
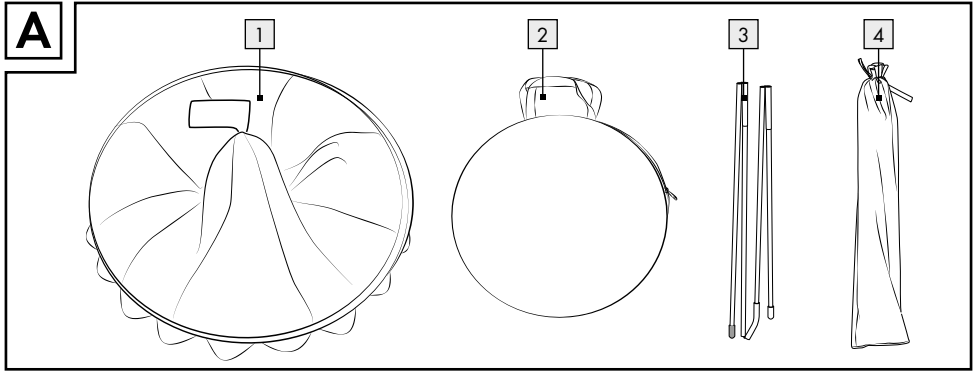
SPIELZELT

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 485754_2501



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	8
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	11
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	18
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21



List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

Play tent

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for indoor use in private households. This product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Play tent
- 2 Bag
- 3 Four-part tent pole with elastic band
- 4 Bag for tent poles

● Technical data

Load capacity: max. 50 kg
Dimensions (assembled): approx. 100 x 145 cm
(Ø x H)



Safety notices

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!


- ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!**
- ⚠ WARNING!** Packaging materials must be removed for safety reasons before the product is given to children.
- ⚠ WARNING! ONLY FOR DOMESTIC USE.**
- ⚠ WARNING! TO BE USED ON LEVEL SURFACE ONLY.** Place the tent at least 2 m away from any objects, such as furniture, wall etc.
- ⚠ WARNING!** The product is under spring tension. Risk of injury by sudden spread out. Carefully unfold! Assembly by adults only.
- ⚠ WARNING!** Only for indoor use.
- **KEEP THE TENT AWAY FROM NAKED FLAMES OR OTHER SOURCES OF HEAT!**
- Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the packaging material at all times.
- Use the product only under the supervision of an adult.
- This product may only be assembled/ disassembled by an adult.
- Check for damage regularly. Discard responsibly if material damaged.
- **AVOIDING DAMAGE TO THE MATERIAL!**
- The product may not be exposed to the sun for long periods. Otherwise this can cause damage to the product.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or hazardous objects.

● Assembly

⚠ WARNING! Assembly must be carried out by an adult. The product is spring-loaded.

1. Remove all packaging materials and remove the product carefully from the bag. Make sure you have sufficient space.

2. Lay the product down with the underside on the floor.

The tent poles  comprise four connected parts each.

Note: The white end of the pole is fitted into the fixture on the tent floor.

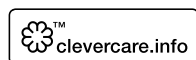
3. Piece together the four parts of the first tent pole (fig. B).
4. Insert one end of the tent pole into the corresponding fixture on the tent roof and the other end into the fixture on the tent floor (fig. C).
5. Attach the tent pole to the tent wall (fig. C) with the help of the hook-and-loop strips.
6. Repeat steps 3 to 5 until you have installed all the tent poles.

● Dismantling and storage

- Remove the tent poles from the product.
- Fold the product together and store it in the bag (fig. D).

● Cleaning

- Only clean the exterior of the product using a soft, damp cloth.



● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 485754_2501) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Játéksátor

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék beltéri, magánháztartásokban történő alkalmazásra készült. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 játzó sátor
- 2 táska
- 3 négy részes sátorbot rugalmas szalaggal
- 4 sátorbot tartó zacskó

● Műszaki adatok

Terhelhetőség: max. 50 kg
Méretek (felállítva): kb. 100 x 145 cm (Ø x M)



Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!

- ⚠ **FIGYELEM!** A csomagolóanyagokat biztonsági okok miatt mindig távolítsa el, mielőtt odaadja a gyermekeknek a terméket játszani.
- ⚠ **FIGYELEM! KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.**
- ⚠ **FIGYELEM! KIZÁRÓLAG SÍK FELÜLETEN HASZNÁLJA.** A terméket leglább 2 m-es távolságban állítsa fel az olyan tárgytól, mint szekrények, falak és hasonlók.
- ⚠ **FIGYELEM!** A termék meg van feszítve. Sérülés veszély áll fent a hirtelen kioldás miatt. Óvatosan oldja ki! Csak felnőttek építhetik fel.
- ⚠ **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra!
 - **NE HELYEZZE A SÁTRAT NYÍLT LÁNG VAGY MÁS HŐFORRÁS KÖZVETLEN KÖZELÉBE!**
 - Soha ne hagyja a gyermekét a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket a csomagolóanyagoktól távol.
 - A termék csak felnőtt felügyelete mellett használható.
 - Ezt a terméket csak felnőtteknek szabad összeszerelni / szétszerelni.
 - Rendszeresen ellenőrizze a sérüléseket. Az anyag megsérülése esetén tudatosan semmisítse meg azt.
 - **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**
 - A terméket ne tegye ki hosszabb időre a napra. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
 - Tartsa távol a terméket éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgytól.

● Összeszerelés

▲ FIGYELEM! Csak felnőttek építhetik fel.

A termék meg van feszítve.

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot és óvatosan vegye ki a terméket a táskából. Ügyeljen rá, hogy elegendő helye maradjon.
2. A terméket tegye az alsó feléle a padlóra. A sátorbotok [3] egyenként négy részből állnak, melyek egymással össze vannak kötve.

Tudnivaló: A fehér botvég kerül a sátorpadló szerkezetébe.

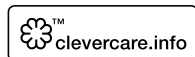
3. Dugja össze az első sátorbot négy elemét (B ábra).
4. Dugja a sátorbot egyik végét a sátor tetejének egyik szerkezetébe és a másik végét a sátor talpának egyik szerkezetébe (C ábra).
5. Erősítse a sátorbotokat a tépőzárszalag segítségével a sátor falához (C ábra).
6. Ismételje meg a 3–5. lépéseket, amíg összeszereli az összes sátorbotot.

● Szét szerelés és tárolás

- Távolítsa el a sátorbotokat a termékből.
- Hajtogassa össze a terméket és rakja a táskába (D ábra).

● Tisztítás

- Csak a termék külsejét tisztítsa meg, egy puha, nedves kendő segítségével.



● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 485754_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervic címre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov



Varnostni napotki
Navodila za upravljanje

Šotor za igro

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Izdelek je predviden za uporabo v notranjih prostorih v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

● Opis delov

- 1 Igralni šotor
- 2 Torba
- 3 Štiridelni šotorski drog z elastičnim trakom
- 4 Vrečka za šotorske drogeve

● Tehnični podatki

Obremenitev: maks. 50 kg
Mere (sestavljen): pribl. 100 x 145 cm (Ø x V)



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

⚠ POZOR! Embalažne materiale je treba iz varnostnih razlogov odstraniti, preden predate izdelek otrokom za igro.

⚠ POZOR! SAMO ZA DOMAČO UPORABO.

⚠ POZOR! UPORABLJAJTE SAMO NA RAVNI POVRŠINI. Izdelek postavite z minimalno razdaljo 2 m do vseh predmetov, npr. pohištva, sten itn.

⚠ POZOR! Izdelek je vzmetno napet. Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadne raztegnitve. Raztegujte previdno! Sestavljajo naj samo odrasle osebe.

⚠ POZOR! Samo za domačo uporabo!

■ **ŠOTORA NE PRIBLIŽUJTE ODPRTEMU OGNJU ALI DRUGIM VIROM TOPLOTE!**

■ Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala.

■ Izdelek je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom odrasle osebe.

■ Ta izdelek smejo montirati / demontirati samo odrasle osebe.

■ Redno preverjajte glede poškodb. Pri poškodbah materiala odstranite okolju prijazno.


■ **PREPREČEVANJE MATERIALNE ŠKODE!**

■ Izdelka ne izpostavljajte trajno soncu. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.

■ Preprečite stik z ostrimi, vročimi, s koničastimi ali z nevarnimi predmeti.

● Montaža

⚠ POZOR! Sestavljajo naj samo odrasle osebe. Izdelek je vzmetno napet.

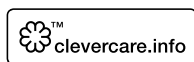
1. Odstranite ves embalažni material in previdno vzemite izdelek iz torbe. Pazite, da bo dovolj prostora.
2. Izdelek položite na tla na spodnjo stran. Šotorski drogovi  so sestavljeni iz štirih delov, ki so medsebojno povezani.
Opozorilo: Beli konec palice se prilega v pripravo na dnu šotora.
3. Sestavite štiri dele prvega šotorskega droga (slika B).
4. En konec droga vstavite zgoraj v ustrezno pripravo šotorske strehe, drugega pa v pripravo v dnu šotora (slika C).
5. Pritrdite šotorski drog s pomočjo sprijemalnih zapiral na steno šotora (slika C).
6. Ponavljajte korake od 3 do 5, dokler niso vsi šotorski drogovi nameščeni.

● Demontaža in shranjevanje

- Odstranite šotorske drogove iz izdelka.
- Izdelek zložite in ga shranite v torbo (slika D).

● Čiščenje

- Izdelek čistite samo na zunanji strani z mehko in vlažno krpo.



● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 485754_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si





Pooblašteni serviser:


OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infon@lidl.si

Garancijski list



1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvene dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

- 
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce

Dětský stan na hrani

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený pro privátní použití v místnostech domácností. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

● Popis dílů

- 1 Stan na hrani
- 2 Taška
- 3 Čtyřdílná stanová tyč s pružným páskem
- 4 Sáček na stanové tyče

● Technická data

Zatížení: max. 50 kg
Rozměry (postavený): cca 100 x 145 cm (Ø x v)



Bezpečnostní upozornění


USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!

- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!**
- ⚠ POZOR!** Všechny obalové materiály se musí z bezpečnostních důvodů odstranit dříve než se předá výrobek dětem na hrani.
- ⚠ POZOR! K POUŽÍVÁNÍ JEN V DOMÁCNOSTI.**
- ⚠ POZOR! POUŽÍVAT JEN NA ROVNÉM POVRCHU.** Výrobek stavte v odstupu nejméně 2 m od všech objektů, jako jsou nábytek, stěny, apod.
- ⚠ POZOR!** Výrobek je napnutý. Náhlým rozložením hrozí nebezpečí zranění. Rozkládat opatrně! Stavět smí jen dospělé osoby.
- ⚠ POZOR!** K používání jen v domácnosti!
- **CHRAŇTE STAN PŘED OTEVŘENÝM OHNĚM NEBO JINÝMI ZDROJI TEPLA!**
- Děti nikdy nenechávejte bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Výrobek se smí používat jen pod dohledem dospělých osob.
- Výrobek smí montovat a demontovat jen dospělé osoby.
- Kontrolujte pravidelně výrobek, jestli není poškozený. Po poškození materiálu zodpovědně odstranit do odpadu.
- **ZABRÁNĚNÍ VĚCNÝM ŠKODÁM!**
- Výrobek nevytavovat trvalému slunci. Jinak může dojít k poškození výrobku.
- Vyhýbat se kontaktu s ostrými, horkými nebo nebezpečnými předměty.

● Montáž

⚠ POZOR! Stavět smí jen dospělé osoby.

Výrobek je napnutý.

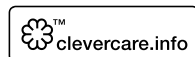
1. Odstraňte všechny obalové materiály a vyjměte výrobek opatrně z tašky. Dbejte na dostatečný prostor.
2. Položte výrobek spodní stranou na podlahu. Stanové tyče  se skládají ze čtyř dílů, které jsou spolu spojené.
Poznámka: Bílý konec tyče přijde do usazení v podlážce stanu.
3. Sestavte čtyři díly první stanové tyče dohromady (obr. B).
4. Nastrčte jeden konec stanové tyče do příslušného uložení ve střeše stanu a druhý konec do uložení na podlaze (obr. C).
5. Připevněte stanovou tyč pásky se suchým zipem na stěnu stanu (obr. C).
6. Opakujte kroky 3 až 5 při montáži všech stanových tyčí.

● Demontáž a skladování

- Vyjměte stanové tyče z výrobku.
- Složte výrobek a uložte ho do tašky (obr. D).

● Čištění

- Výrobek čistěte jen na povrchu měkkou zvlhčenou utěrkou.



● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 485754_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Ⓢ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Stan na hranie

● Úvod

Blažujeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený pre nasadenie v interiéri v súkromných domácnostiach. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis častí

- 1 Stan na hranie
- 2 Taška
- 3 Štvordielna stanová tyč s elastickým pásom
- 4 Vrečko pre stanové tyče

● Technické údaje

Zaťažiteľnosť: max. 50 kg
Rozmery (po rozložení): cca. 100 x 145 cm
(Ø x V)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROŠÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

POZOR! Obalový materiál musí byť z bezpečnostných dôvodov odstránený predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie do rúk deťom.

POZOR! IBA PRE POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

POZOR! POUŽÍVAJTE IBA NA ROVNOM POVRCHU. Výrobok umiestnite s minimálnym odstupom 2 m od objektov ako nábytok, steny a pod.

POZOR! Výrobok je pod pružinovým napätím. Nebezpečenstvo poranenia pri náhlom rozložení. Rozkladajte opatrne! Montáž smú vykonávať iba dospelé osoby.

POZOR! Iba pre používanie v domácnosti!

DRŽTE STAN VZDIALENÝ OD OTVORENÝCH PLAMEŇOV ALEBO INÝCH ZDROJOV TEPLA!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu deťmi.

Výrobok možno používať len pod dohľadom dospeléj osoby.

Tento výrobok smie montovať/demontovať len dospelá osoba.

Pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. V prípade poškodeného materiálu výrobok zodpovedne zlikvidujte.

PREDCHÁDZANIE VECNÝM ŠKODÁM!

Výrobok nevystavujte trvale slnku. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

● Montáž

⚠ POZOR! Montáž smú vykonávať iba dospelé osoby. Výrobok je pod pružinovým napätím.

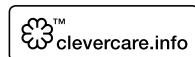
1. Odstráňte všetok obalový materiál a opatrne vyberte výrobok z tašky. Dbajte na dostatok miesta.
2. Položte výrobok spodnou stranou na zem. Stanové tyče **3** pozostávajú vždy zo štyroch častí, ktoré sú navzájom spojené.
Poznámka: Biely koniec tyče patrí do zariadenia na dne stanu.
3. Zastrčte štyri časti prvej stanovnej tyče do seba (obr. B).
4. Zastrčte jeden koniec stanovnej tyče hore do príslušného zariadenia a druhý koniec dole do zariadenia v podlahe stanu (obr. C).
5. Upevnite stanovú tyč pomocou upínacích pásiek na stene stanu (obr. C).
6. Zopakujte kroky 3 až 5, až kým sú všetky stanové tyče namontované.

● Demontáž a skladovanie

- Odstráňte stanové tyče z výrobku.
- Poskladajte výrobok a uskladnite ho v taške (obr. D).

● Čistenie

- Výrobok čistíte iba z vonkajšej strany mäkkou, vlhkou handričkou.



● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 485754_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Spielzelt

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Spielzelt
- 2 Tasche
- 3 Vierteilige Zeltstange mit Elastikband
- 4 Beutel für Zeltstangen

● Technische Daten


Belastbarkeit: max. 50 kg
Maße (aufgebaut): ca. 100 x 145 cm (Ø x H)

- ⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
- ⚠️ ACHTUNG!** Verpackungsmaterialien müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.
- ⚠️ ACHTUNG! NUR FÜR DEN HAUSHALTS- GEBRAUCH.**
- ⚠️ ACHTUNG! NUR AUF EBENER OBERFLÄCHE ZU BENUTZEN.** Stellen Sie das Produkt mit einem Mindestabstand von 2 m zu jeglichen Objekten, wie Möbeln, Wänden u. Ä., auf.
- ⚠️ ACHTUNG!** Das Produkt steht unter Feder- spannung. Verletzungsgefahr durch plötzliches Entfallen. Behutsam entfallen! Aufbau nur durch Erwachsene.
- ⚠️ ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch!
- **HALTEN SIE DAS ZELT VON OFFENEN FLAMMEN ODER ANDEREN WÄRME- QUELLEN FERN!**
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsge- fahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unter- schätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Das Produkt darf nur unter Beaufsichtigung von einem Erwachsenen benutzt werden.
- Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen montiert / demontiert werden.
- Regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Beschädigung des Materials verantwortungs- bewusst entsorgen.
- **VERMEIDUNG VON SACHSCHÄDEN!**
- Das Produkt nicht dauerhaft der Sonne aussetzen. Ansonsten kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

● Montage

⚠ ACHTUNG! Aufbau nur durch Erwachsene.
Das Produkt steht unter Federspannung.

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Tasche. Achten Sie auf genügend Platz.
2. Legen Sie das Produkt mit der Unterseite auf den Boden.

Die Zeltstangen  bestehen jeweils aus vier Teilen, die miteinander verbunden sind.

Hinweis: Das weiße Stangenende kommt in die Vorrichtung des Zeltbodens.

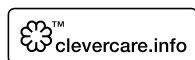
3. Stecken Sie die vier Teile der ersten Zeltstange zusammen (Abb. B).
4. Stecken Sie das eine Ende der Zeltstange oben in die entsprechende Vorrichtung des Zeltdaches und das andere Ende unten in die Vorrichtung im Zeltboden (Abb. C).
5. Befestigen Sie die Zeltstange mit Hilfe der Klettbänder an der Zeltwand (Abb. C).
6. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis Sie alle Zeltstangen montiert haben.

● Demontage und Aufbewahrung

- Entfernen Sie die Zeltstangen aus dem Produkt.
- Falten Sie das Produkt zusammen und verstauen Sie es in der Tasche (Abb. D).

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nur auf der Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485754_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG08186A/HG08186B
Version: 07/2025

Last Information Update · Információk
állása · Stanje informacij · Stav
informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 03/2025 · Ident.-No.:
HG08186A/HG08186B032025-4

IAN 485754_2501

